

# CHCS

## Centre d'histoire et des sociétés contemporaines

### LA PRESSE FRANCOPHONE DANS LE MONDE AU XIXE-XXE SIÈCLES

Journée d'études TRANSFOPRESS

Mardi 9 septembre 2025

Campus Condorcet, Aubervilliers

Bâtiment de Recherche Sud, 4ème étage,

Salle 4.122

## 9h30 - Ouverture

### 10h-12h30 | Table-ronde 1 | La presse française comme presse allophone

- **Diana Cooper-Richet** (Université de Versailles Saint-Quentin/Paris Saclay/CHCSC) : *La presse francophone en Europe Centrale au milieu du XIXe siècle*
- **Yuri Cerqueira dos Anjos** (Victoria University of Wellington) : *La francophonie médiatique au Brésil et en Nouvelle-Zélande: comparaisons possibles*
- **Everton Vieira Barbosa** (Université Sorbonne Paris Nord / Pléiade / CHCSC) : *La presse lusophone en France, réflexions introductoires sur un cas d'études*
- **Guillaume Pinson** (Université Laval) : *Une histoire littéraire mondiale de la presse en français (1830-1930) : lignes directrices et plateforme numérique*

**Modération : Véronique Bonnet** (Université Sorbonne Paris Nord / Pléiade)

### 14h30-16h | Table-ronde 2 | La presse francophone au Brésil

- **Valéria dos Santos Guimarães** (Universidade Estadual Paulista - UNESP) : *L'imaginaire sur le Brésil dans la presse française publiée à Rio de Janeiro au XXe siècle*
- **Isabel Lustosa** (CHAM-Universidade Nova de Lisboa) : *Presse francophone pendant le Premier Empire brésilienne*

**Modération : Bérengère Riou** (Université Sorbonne Paris Nord)

### 17h-18h | Conférence

- **Hans-Jürgen Lüsebrink** (Université de la Sarre) : *Les journalistes comme médiateurs dans la presse en langues étrangères - approches théoriques, configurations socio-culturelles, études de cas*

**Modération : Valéria dos Santos Guimarães** (Universidade Estadual Paulista - UNESP)

**INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES**

» Pour assister à la journée d'études en ligne : <https://meet.google.com/higuqar-ipw>

**Soutien financier** : Sorbonne Paris Nord et laboratoire Pléiade

**Partenaires** : TRANSFOPRESS et Campus Condorcet